

## LES RITUELS

Rituel **HANAKASUMI** (60')..... 95€  
 "D'inspiration japonaise - soin signature Sothys composé d'un gommage à la fleur de cerisier et poudre de riz et d'un massage beurre de karité"  
*"Japanese-inspired - Sothys signature treatment consisting of a cherry blossom and rice powder scrub and a shea butter massage"*

Rituel **QUIETUDE EN SANCY** (90')..... 115€  
 "Composé d'un bain de pieds aux cristaux de sels parfumés, gommage du corps et massage relaxant"  
*"Comprising a foot bath with scented salt crystals, body scrub and relaxing massage"*

Rituel **DOUCEUR** (90') ..... 115€  
 "Composé d'un bain de pieds relaxant aux sels marins - Massage dos - voûte plantaire - soin du visage - massage des mains"  
*"Comprising a relaxing foot bath with sea salts - Back massage - Foot arch massage - Facial treatment - Hand massage"*

\*Rituel **5 CONTINENTS** (90') ..... 125€  
 "Au delà d'un soin, un rituel holistique inspiré de différentes techniques de massage du monde qui stimule les 5 sens - douche alliance entre massage, énergie et aromathérapie"  
*"More than just a treatment, this holistic ritual is inspired by different massage techniques from around the world and stimulates the five senses - a combination of massage, energy and aromatherapy."*

## MASSAGE THAI

Proposé par SANDRINE (formation Ecole Sensip Training complétée par différentes formations en THAILANDE)  
*Proposed by SANDRINE (Sensio Training School training and training in THAILAND)*

**Concentré sur la stimulation des points d'énergie, chaque soin est une expérience unique pour retrouver harmonie et vitalité**

Massage traditionnel en acupression ou à l'huile (60') .....72€  
*Traditional acupressure or oil massage*

Réflexologie abdominale (60') .....72€  
*Abdominal reflexology*

Réflexologie plantaire (60') .....72€  
*Foot reflexology*

## Tarifs Spa / Spa rates

	Camping	Public
Entrée SPA (60') <i>Spa entrance</i> .....	12€	16€
Heures supplémentaires <i>Overtime</i> .....	8€	8€
Pass 3 entrées <i>3-Entry Pass</i> .....	33€	39€
Pass 6 entrées <i>6-Entry Pass</i> .....	60€	78€

## Salle Fitness/ Fitness room

	Camping	Public
Séance (1h) .....	Gratuit Free	5€
<i>Session (1h)</i>		
Abonnement mensuel.....		20€
<i>Monthly subscription</i>		

Réservé aux plus de 16 ans, sur présentation d'une pièce d'identité  
*Reserved for over-16s with proof of identity*

## Les petits + en vente à l'accueil / Little extras on sale at reception

Prolongez le bien être à la maison grâce à notre sélection de produits : huiles, crèmes, baumes...

*Extend your sense of wellbeing at home with our selection of products: oils, creams, balms...*



## Événements/ Events

Consultez notre site internet :  
*Visit our website*



Épilation et coiffure : se renseigner à l'accueil du Family Center  
*Hair removal and hairdressing: ask at the Family Centre reception desk.*



Family Center  
 Yelloh Village Le Pré Bas  
 Lac Chambon  
 63790 Chambon sur Lac  
**+33 4 73 88 80 95**  
**+33 6 87 57 93 90**

## BASSE SAISON

**(Avril, Mai, Juin, Septembre et octobre)**

Du lundi au vendredi : 17h00 - 19h00  
 voire plus selon fréquentation (se renseigner)

**week-end et petites vacances**

10h00 - 12h00 & 14h00 - 19h00

*LOW SEASON*

*(April, May, June, September and October)*

*Monday to Friday: 5:00 p.m. to 7:00 p.m.*

*or later depending on attendance (please enquire)*

*Weekends and short holidays*

*10:00 a.m. to 12:00 p.m. & 2:00 p.m. to 7:00 p.m.*

## HAUTE SAISON

**(Juillet et Août) Ouverture 7j/7**

10h00 - 12h00 & 14h00 - 19h00

*High season (July and August) :*

*Open 7 Days a Week*

*10.00am - 12.00am & 2.00pm - 7.00pm*



Beauty  
And Spa



Découvrez l'harmonie et la sérénité dans un cadre apaisant.

*Discover harmony and serenity in soothing surroundings.*





1

## Composition du SPA Composition of the SPA

Le spa est composé d'un sauna, hammam, jacuzzi, espace balnéo et d'un bar à tisanes.

*There's a sauna, steam room, jacuzzi, spa area and herbal tea bar.*

2

## Accès Access

Il est réservé aux personnes de plus de 16 ans. Les mineurs de 16 à 18 ans doivent impérativement être accompagnés d'un adulte.

*It is reserved for people aged 16 and over. Minors aged between 16 and 18 must be accompanied by an adult.*

3

## Réservations Reservations

Les entrées au spa, massages et soins se font **sur réservation** (à l'accueil du family center, par mail ou téléphone).

*All our massages and treatments are by reservation only (directly at the family center or by phone)*

4

## Annulation ou changement Cancellation or change

Si vous souhaitez déplacer ou annuler votre rendez-vous ; merci de nous prévenir 48h avant par sms ou e-mail.

*If you wish to reschedule or cancel your appointment, please notify us 48 hours in advance by text message or email.*

5

## Arrivée Arrival

Nous vous prions de vous présenter 5 à 10 minutes avant le début de votre soin.

*Please arrive 5 to 10 minutes before the start of your treatment.*

6

## Précautions

Jacuzzi et espace balnéo : le port du maillot de bain est obligatoire (short interdit), prévoir une serviette de bain.

*For the aquatic area, it is compulsory to wear a swimming costume (no swimming shorts); please bring a towel.*

Tous nos soins sont proposés par des techniciennes en massage de bien être diplômées, expertes et passionnées par leur métier.

*All our treatments are provided by qualified wellness massage therapists who are experts in their field and passionate about their work.*

## SOINS DU CORPS & DU VISAGE

### Corps/ Body

GOMMAGE du corps et hydratation à l'huile de ..... 65€  
massage (40') - précédé d'une séance de hammam (30')  
"Revitalise et sublime la peau, idéal pour entretenir le bronzage"  
*"Revitalises and enhances the skin, ideal for maintaining a tan"*

### Visage/ Facial care

#### Enfant / Child

Soin visage "JOLIE PETITE FRIMOUSSE" (30')..... 45€  
Certifié Bio (6 à 12 ans)  
*"Pretty little face" facial treatment, Organic certified (6 to 12 years old)"*

#### Adulte/ Adult

ECLAT FRAICHEUR (30mn) .....55€  
"Certifié bio Sothys Organic"  
*"Certified organic freshness radiance Sothys Organic"*

SOIN SAISONNIER (45')..... 68€  
"Un bain d'oxygène, de minéraux et de vitamines pour révéler l'éclat de la peau à chaque saison"  
*"A bath of oxygen, minerals and vitamins to reveal the skin's radiance in every season"*

SOIN LUXUEUX (60')..... 92€  
"Conçu pour hydrater, raffermir et revitaliser la peau"  
*"Designed to moisturise, firm and revitalise the skin"*

## MANUCURIE

Pose de vernis..... 16€  
*Varnish application*

French manucure..... 23€  
*French manicur*

Beauté des mains ou des pieds ..... 46€  
Bain - Limage - Cuticules - modelage + base transparente  
Hand or foot beauty  
Bath - Filing - Cuticle - shaping + transparent base



## MASSAGES

Les massages et rituels précédés d'un astérisque et ayant une même durée, peuvent être proposés en DUO.

*Massages and rituals marked with an asterisk and of the same duration can be offered as a DUO treatment.*

### Découverte/ Discovery

Massage **DECOUVERTE** Enfant (30mn)..... 45€  
Apaisant et relaxant (6 à 12 ans)  
*"Soothing and relaxing (6 to 12 years old)"*

Massage **DECOUVERTE/BIEN ÊTRE** adulte (60')..... 92€  
Composé d'un soin visage (30') et d'un massage relaxant dos (30')  
*"Comprising a facial treatment (30 minutes) and a relaxing back massage (30 minutes)"*

### Relaxant / Relaxing

\*Massage **CRANIEN** ou **DOS** (30')..... 54€  
Pensé pour procurer une relaxation rapide, soulage les tensions.  
*"Designed to provide rapid relaxation and relieve tension."*

\*Massage **CALIFORNIEN** (60')..... 80€  
Soin doux et enveloppant, qui apporte une détente profonde.  
*"A gentle, enveloping treatment that provides deep relaxation."*

\*Massage **SIGNATURE - 100% sur mesure** (60').....88€  
Choisissez votre soin (relaxant ou tonifiant - appuyé ou léger - musculaire ou drainant)  
Des senteurs délicates vous seront proposés pour parfumer votre huile de massage (citron, yuzu, pamplemousse, etc...)  
**une expérience unique au service de votre bien être...**

*"Choose your treatment (relaxing or invigorating - firm or light - muscular or draining)*  
*Delicate scents will be offered to perfume your massage oil (lemon, yuzu, grapefruit, etc.) - a unique experience dedicated to your well-being..."*

\*Massage **ATHLETIC FORM** (60')..... 90€  
Permet d'agir en profondeur sur les tensions musculaires - complété par un soin ultra fraîcheur "jambes légères"  
*"Provides deep relief from muscle tension - complemented by an ultra-refreshing 'light legs' treatment."*

### Énergétique/ Energetic

\*Massage **AYURVEDIQUE** ou Abhyanga (60')..... 94€  
"Améliore les fonctionnements du systèmes digestif et circulatoire, élimine les tensions et relance les énergies"  
*"Improves digestive and circulatory system function, eliminates tension and boosts energy levels."*

Massage **PIERRES CHAUDES** (75').....103€  
"Placées dans un bain d'eau chaude les pierres volcaniques restituent leur chaleur lorsqu'elles sont appliquées sur le corps - contribue à améliorer la circulation sanguine, bienfaits multiples"  
*"When placed in a hot water bath, volcanic stones release their heat when applied to the body, helping to improve blood circulation and offering multiple benefits."*

Massage **EXPANSIVE THERAPIE** (60') ..... 105€  
"Un soin holistique qui booste vos 7 hormones de Bien Être"  
*"A holistic treatment that boosts your 7 well-being hormones"*

